

Du willst immer alles wissen

Tu vrei întotdeauna să știi tot

Tabel sinoptic

Ce trebuie să știți

1. Verbul modal *wollen*

wollen exprimă o chemare sau o intenție:
 Wollen wir nicht gehen?
 Ich will nicht indiskret sein.

2. Particula *ja*

Particula *ja* nu schimbă sensul unui enunț. Ea nuanțează doar enunțul, de pildă întărindu-l. Astfel, se poate accentua că ceva e clar: Das sieht man ja sofort.

că cineva nu vrea să fie indiscret: Ich will ja nicht indiskret sein.

Puteți spune

Dacă ați terminat ceva:	Ich bin fertig.
Cînd faceți cunoștință cu cineva:	Sehr erfreut.
Dacă nu vreți să fiți indiscret:	Ich will ja nicht indiskret /.../ sein.
Dacă ceva vi se pare evident:	Das sieht man ja sofort!
Dacă cineva știe să facă de toate:	Er kann alles.
Dacă sînteți de acord cu ceea ce s-a afirmat:	Das stimmt!

Părinții lui Andreas se duc să-l ia de la hotel. Cu acest prilej fac cunoștință cu doamna Berger, șefa hotelului.

Andreas:	Hallo, da seid ihr ja!
Ex:	Wer denn?
Andreas:	Meine Eltern. Und du bist jetzt bitte still!
Frau Schäfer:	Tag, mein Junge. (Se îmbrățișează.)
Herr Schäfer:	Tag, Andreas.
Andreas:	Tag, Vater. Wie war die Fahrt?
Frau Schäfer:	Gut. Danke. Keine Probleme.
Andreas:	Schön. Ich bin fertig. Wollen wir gehen?

(Sosește și doamna Berger.)

Frau Berger: Guten Tag.
Andreas: Das sind meine Eltern. Und das ist Frau Berger, meine Chefin.
Frau Schäfer: Sehr erfreut, Frau Berger. Hoffentlich macht er Ihnen keinen Kummer, mein Andreas.
Frau Berger: Aber nein! Er kann alles. Er ist Portier, Journalist, Bauchredner.
Frau Schäfer: Was? Du bist Bauchredner?
Andreas: Wollen wir nicht gehen?

Doamna Schäfer descoperă la recepție o fotografie cu familia Berger. E un bun prilej pentru a-i pune doamnei Berger întrebări despre familia ei.

Frau Schäfer: Ich will ja nicht indiskret sein: Aber das ist doch sicher Ihre Familie, oder?
Frau Berger: Ja, das stimmt. Das hier vorne sind meine Geschwister. Und das bin ich.
Frau Schäfer: Das sieht man ja sofort. Und leben Ihre Geschwister auch in Aachen?
Frau Berger: Nein. Meine Schwester lebt in München. Sie ist dort verheiratet.
Frau Schäfer: Und Ihr Bruder?
Frau Berger: Der ist in Frankfurt.
Frau Schäfer: Und Ihre Eltern? Sind die in Aachen?
Frau Berger: Nein. Sie sind beide tot.
Frau Schäfer: Ach, das tut mir aber leid.
Andreas: Du willst auch immer alles wissen!
Frau Berger: Ist schon gut so!

Wörter und Wendungen

Wie war die Fahrt?	Cum a fost călătoria?
die Fahrt	călătoria
Wollen wir gehen?	Mergem?
wollen	a vrea, a voi, a intenționa
Sehr erfreut.	încântat, bucuros (de cunoștință).
Kummer machen	a face necazuri, a supăra
der Kummer	necazul, supărarea
Er kann alles.	Știe să facă de toate.
Ich will ja nicht indiskret sein.	Nu vreau să fiu indiscret(ă).
indiskret	indiscret(ă)
hier vorne	aici, în față
vorne	în față
die Familie	familia
Das sieht man ja sofort.	Asta se vede imediat.
leben	a trăi

die Geschwister	frații și surorile
die Schwester	sora
dort	acolo
der Bruder	fratele
tot	mort
Du willst auch immer alles wissen.	Tu vrei întotdeauna să știi tot.

Übungen

1 Povestiți oral sau în scris ceva despre familia dumneavoastră. Puteți utiliza cuvintele da mai jos. (Fără rezolvare în Cheia exercițiilor)

Eltern: Vater + Mutter
Geschwister: Bruder + Schwester

wohnen in ..., leben in ..., arbeiten in ..., allein sein, tot sein, verheiratet sein

2 Completați propozițiile. (Fără rezolvare în Cheia exercițiilor)

Ich will ja nicht ...
indiskret, neugierig, laut, unzufrieden, unhöflich, ... sein.

Aber ich möchte ...
wissen, fragen, sagen:
Das ist doch ...,
Ihr Bruder, Ihre Schwester, ... oder?

3 Completați cu formele corespunzătoare ale verbului *wollen*.

- _____ wir nicht gehen? 2. Warum _____ du alles wissen?
- Ich _____ ja nicht neugierig sein. 4. _____ Sie in Berlin anrufen?
- _____ du nicht mit nach Berlin kommen?

4 Întăriți enunțul cu ajutorul particulei *ja*, punînd-o imediat după primul verb.

- Ich will nicht indiskret sein. _____
- Das ist mein Bruder. _____
- Das sind Ihre Geschwister. _____
- Er muß am Samstag arbeiten. _____
- Das ist sehr interessant. _____